

SALTER

ELECTRONIC KITCHEN SCALES

Instructions and Guarantee

BALANCE DE CUISINE ELECTRONIQUE

ELEKTRONISCHE KÜCHENWAAGE

BALANZA DE COCINA ELECTRÓNICA

BILANCIA DA CUCINA ELETTRONICA

BALANÇA DE COZINHA ELETRÓNICA

ELEKTRONISK KJØKKENVEKT

ELEKTRONISCHE KEUKENWEEGSCHAAL

ELEKTRONINEN KEITTIÖ VAAKA

ELEKTRONISK KÖKSVÅG

ELEKTRONISK KØKKENVÆGT

ELEKTROMOS KONYHAMÉRLEG

ELEKTRONICKÁ KUCHYŇSKÁ VÁHA

ELEKTRONİK MUTFAK TARTILARI

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΕΣ ΖΥΓΑΡΙΕΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

ЭЛЕКТРОННЫЕ КУХОННЫЕ ВЕСЫ

ELEKTRONICZNA WAGA KUCHENNA

BATTERIES

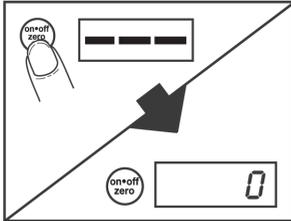
1 x CR2032



To Replace Batteries

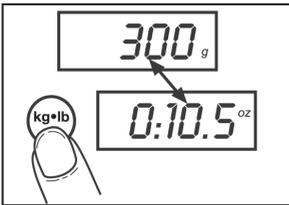
1. Open the battery compartment on the scale underside.
2. Insert batteries (1 x CR2032) observing the polarity signs (+ and -) inside the battery compartment.
3. Close the battery compartment.

TO SWITCH ON



- 1 Place bowl on scale before switching on.
- 2 Press and release **on/off/zero** button. --- appears on display.
- 3 Wait until display shows 0.

TO CONVERT WEIGHT UNITS



Press **kg/lb** button to convert between metric and imperial units, at any time during weighing.

TO ADD & WEIGH

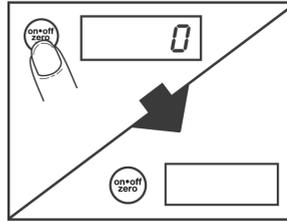
To weigh several different ingredients in one bowl, press **on/off/zero** to reset the display between each ingredient.

AUTO SWITCH OFF



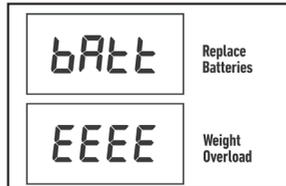
Auto switch-off occurs if display shows 0 for 2 minutes or shows the same weight reading for 2 minutes.

MANUAL SWITCH OFF



To maximise battery life press **ON/ZERO/OFF** for two seconds after use to switch off.

WARNING INDICATORS



CLEANING CARE

- Clean the scale with a slightly damp cloth. DO NOT immerse the scale in water or use chemical/abrasive cleaning agents.
- All plastic parts should be cleaned immediately after contact with fats, spices, vinegar and strongly flavoured/coloured foods. Avoid contact with acids such as citrus juices.

GUARANTEE

This product is intended for domestic use only. Salter will repair or replace the product, or any part of this product, (excluding batteries) free of charge if within 15 years of the date of purchase, it can be shown to have failed through defective workmanship or materials. This guarantee covers working parts that affect the function of the scale. It does not cover cosmetic deterioration caused by fair wear and tear or damage caused by accident or misuse. Opening or taking apart the scale or its components will void the guarantee. Claims under guarantee must be supported by proof of purchase and be returned carriage paid to Salter (or local Salter appointed agent if outside the UK). Care should be taken in packing the scale so that it is not damaged while in transit. This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way. For UK Sales and Service contact HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, UK. Helpline Tel No: (01732) 360783. Outside the UK contact your local Salter appointed agent.

WEEE EXPLANATION

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

PILES

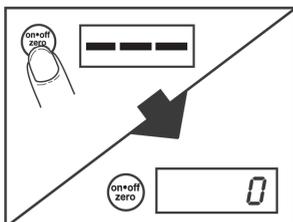
F 1 x CR2032



Remplacer les piles

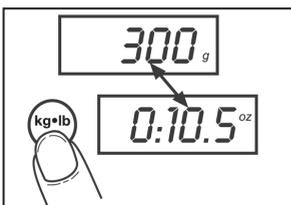
1. Ouvrir le compartiment batterie situé au dos de l'appareil.
2. Insérer les piles (1 x CR2032) en respectant le sens des polarités + et - indiqué à l'intérieur du compartiment batterie.
3. Fermer le compartiment batterie.

METTRE EN MARCHÉ



- 1 Placez un récipient sur la balance avant de le mettre en marche.
- 2 Appuyez et relâchez la touche **on/off/zero**. --- apparaisse sur l'affichage.
- 3 Attendez que 0 soit visualisé.

POUR EFFECTUER UNE CONVERSION ENTRE LES UNITÉS DE PESAGE



Appuyer le bouton **kg/lb** pour effectuer une conversion entre les unités de pesage.

AJOUTER ET PESER

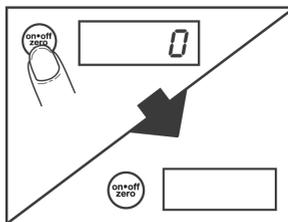
Pour peser plusieurs ingrédients dans le même bol, appuyer une fois sur le bouton **on/off/zero** pour que l'affichage revienne à 0 prêt à peser l'ingrédient suivant dans le même bol.

L'ARRÊT AUTOMATIQUE



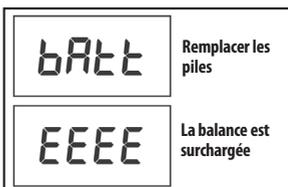
L'arrêt automatique se marche si l'affichage montre 0 pendant 2 minutes ou (une lecture de) un poids pendant 2 minutes.

LA MISE SUR ARRÊT



Pour optimiser la durée de vie de la batterie, appuyer pendant deux secondes sur **ON/ZERO/OFF** après utilisation pour arrêter.

VOYANTS ALARME



Remplacer les piles

La balance est surchargée

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez la balance avec un chiffon légèrement humide. SURTOUT n'immergez pas la balance dans de l'eau et n'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques/abrasifs.
- Toutes les parties en plastique doivent être nettoyées immédiatement après un contact avec des matières grasses, des épices, du vinaigre ou des aliments fortement aromatisés/colorés. Évitez tout contact avec des acides tels que des jus de fruits citreux.

GARANTIE

Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique. Salter s'engage à réparer ou remplacer gratuitement le produit, ou toute pièce de ce produit, (à l'exclusion des piles) dans les 15 ans suivant la date d'achat s'il est prouvé que la défaillance provient d'une mauvaise qualité de fabrication ou de matériaux défectueux. Cette garantie couvre les parties mobiles qui affectent le fonctionnement de l'appareil. Elle ne couvre pas toute détérioration esthétique provoquée par l'usure normale ou tout dommage provoqué par accident ou une mauvaise utilisation. Le fait d'ouvrir ou de démonter l'appareil ou ses composants annulera la garantie. Les retours sous garantie doivent être accompagnés du justificatif d'achat et expédiés en port payé à Salter (ou à un agent Salter agréé local, si en dehors du R.-U.) Il est conseillé de bien emballer l'appareil afin de ne pas l'endommager durant le transport. Cet engagement vient en complément des droits statutaires du consommateur et n'affecte ces droits en aucun cas. Hors R.-U., contactez votre agent Salter agréé local.

EXPLICATION WEEE

 Le symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans toute l'Union Européenne. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, prière d'utiliser le système de renvoi et collection ou contacter le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé tout en respectant l'environnement.

BATTERIEN

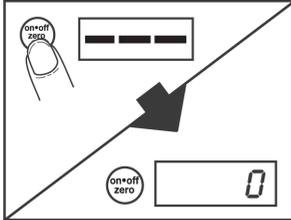
1 x CR2032



Batterien austauschen

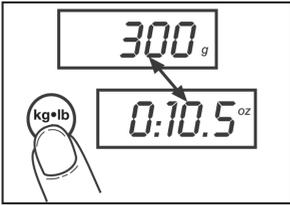
1. Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite der Waage.
2. Die Batterien (1 x CR2032) einlegen und dabei auf die korrekte Polarität (+/-) achten. Diese wird im Batteriefach angegeben.
3. Schließen Sie das Batteriefach.

EINSCHALTEN



- 1 Stellen Sie einen Behälter auf die Waage.
- 2 Die on/off/zero -Taste drücken und loslassen. --- wird auf der Anzeige erscheinen.
- 3 Warten Sie, bis auf der Anzeige 0 erscheint.

UM DIE EINHEITEN ZU WECHSELN



Drücken Sie auf der **kg/lb** - Taste, um die Einheiten zu wechseln.

HINZUGEBEN UND WIEGEN

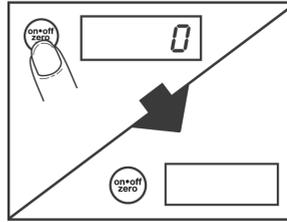
Um verschiedene Zutaten in eine einzelne Schüssel zu wiegen, drücken Sie einmal die **on/off/zero** -Taste. Die Anzeige wird auf 0 zurückgestellt zwischen jede Zutat.

AUSSCHALTAUTOMATIK



Ausschaltautomatik werde nach 2 Minuten passieren, wenn die Anzeige ständig 0 angezeigt hat, oder nach 2 Minuten, wenn derselbe Meßwert ständig angezeigt wurde.

ABSCHALTEN DER WAAGE



Damit eine möglichst lange Batteriebensdauer sichergestellt werden kann, das Gerät nach der Verwendung ausschalten. Dazu **ON/ZERO/OFF** zwei Sekunden gedrückt halten.

WARNANZEIGEN



REINIGEN UND PFLEGE

- Waage mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Die Waage NICHT in Wasser eintauchen oder mit chemischen oder aggressiven Reinigungsmitteln reinigen.
- Alle Kunststoffteile sollten sofort nach Kontakt mit Fett, Gewürzen, Essig oder Nahrungsmitteln mit starkem Geschmack oder starker Farbe gereinigt werden. Kontakt mit Säuren, wie z.B. Zitronensaft, vermeiden.

GUARANTIE

Dieses Produkt ist lediglich für den privaten Gebrauch vorgesehen. Salter wird dieses Produkt bzw. einzelne Teile dieses Produkts (außer Batterien) für eine Zeitdauer von 15 Jahren ab Kaufdatum kostenlos reparieren oder ersetzen, wenn sich Defekte auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückführen lassen. Diese Garantie deckt Arbeitsteile, die sich auf die Funktion der Waage auswirken. Ausgeschlossen von dieser Garantie sind kosmetische Makel, die sich auf übliche Abnutzung zurückführen lassen, sowie durch Missgeschicke oder Missbrauch verursachte Beschädigungen. Beim Öffnen oder Zerlegen der Waage oder einzelner Komponenten erlischt die Garantie. Garantieansprüche sind nur mit Kaufbeleg möglich. Die Waage in dem Fall bitte an Salter (oder außerhalb Großbritanniens an einen Salter Fachhändler in Ihrer Nähe) schicken (Fracht bezahlt). Die Waage muss so verpackt werden, dass sie während des Transports nicht beschädigt werden kann. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. HoMedics Frankfurter Weg 6 33106 Paderborn Germany +49 69 5170 9480.

WEEE-ERKLÄRUNG

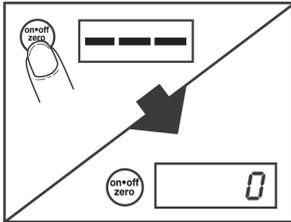
Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden soll. Damit durch unkontrollierte Abfallentsorgung verursachte mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden verhindert werden können, entsorgen Sie dieses Produkt bitte ordnungsgemäß und fördern Sie damit eine nachhaltige Wiederverwendung der Rohstoffe. Verwenden Sie zur Rückgabe Ihres benutzten Geräts bitte für die Entsorgung eingerichtete Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt kauften. Auf diese Weise kann ein sicheres und umweltfreundliches Recycling gewährleistet werden.

PILAS

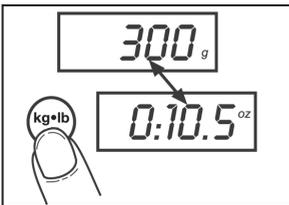
1 x CR2032

**Cambiar las pilas**

1. Abra el compartimento en la parte inferior de la balanza.
2. Coloque las pilas (1 x CR2032) de modo que las marcas de polaridad (+ y -) coincidan con las del compartimento.
3. Cierre el compartimento de la pila.

PUESTA EN MARCHA

- 1 Colocar un recipiente en la balanza antes del encendido.
- 2 Presionar la tecla **on/off/zero**. --- aparecerá en el visor.
- 3 Esperar a que en el visor aparezca 0.

PARA CONVERTIR LAS UNIDADES DE PESO

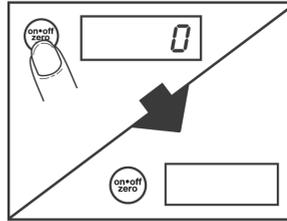
Presionar la tecla **kg/lb** para convertir las unidades de peso.

AÑADIR Y PESAR

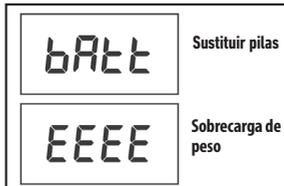
Para pesar diferentes ingredientes en un bol, presionar **on/off/zero** para reiniciar el visor entre ingrediente.

EL APAGADO AUTOMÁTICO

El apagado automático funciona si el indicador indica 0 durante 2 minutos, o si indica un sólo peso durante 2 minutos.

APAGADO MANUAL

Para potenciar la duración de la pila pulse **ON/ZERO/OFF** durante dos segundos después de usar para que se apague.

INDICADORES DE ADVERTENCIA

Sustituir pilas

Sobrecarga de peso

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Limpiar la balanza con un paño ligeramente humedecido. NO sumergir la balanza en agua ni usar sustancias de limpieza químicas o abrasivas.
- Todas las piezas de plástico deberán ser limpiadas de inmediato después del contacto con grasas, especias, vinagre o alimentos de sabores o colores fuertes. Evitar el contacto con ácidos tales como los zumos de frutas cítricas.

GARANTIA

Este artículo está concebido para uso doméstico solamente. Salter se hará cargo de la reparación de este artículo, o cualquier parte del mismo (excepto las pilas), sin coste alguno si dentro del período de 15 años de la fecha de compra se puede demostrar que no funciona debido a mano de obra o materiales defectuosos. Esta garantía cubre las piezas que afecten al funcionamiento de la balanza. No cubre el deterioro cosmético causado por el uso y desgaste natural o daños causados por accidente o mal uso. Abrir o desarmar la balanza o sus componentes anulará la garantía. Las reclamaciones dentro de la garantía deben ir acompañadas por el recibo de compra y enviar por correo pagado a Salter (o al agente local de Salter si es fuera del Reino Unido). Se deberá tener cuidado al empaquetar la balanza para que no sufra daños en tránsito. Esta garantía es adicional a los derechos estatutarios del consumidor y no afecta a sus derechos de ninguna manera. Fuera del Reino Unido, diríjase al agente local de Salter.

EXPLICACIÓN RAE

Este símbolo indica que este artículo no se debe tirar a la basura con otros residuos domésticos en ningún lugar de la UE. A fin de prevenir los efectos perjudiciales que la eliminación sin control de los residuos puede tener sobre el medio ambiente o la salud de las personas, le rogamos que los recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con la empresa a la que le compró el artículo, la cual lo podrá recoger para que se recicle de forma segura para el medio ambiente.

BATTERIE

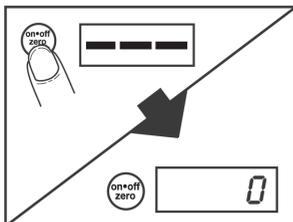
1 x CR2032



Sostituire batterie

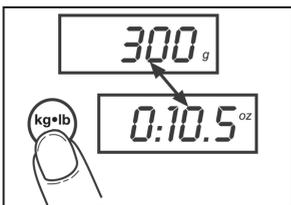
1. Aprire il vano portapila posto nella parte inferiore della bilancia.
2. Inserire 1 batterie CR2032 rispettando le indicazioni di polarità + e - riportate all'interno del vano portapila.
3. Chiudere il vano portapila.

PER METTERLA IN USO



- 1 Collocare un contenitore sulla bilancia prima di accenderla.
- 2 Premere il pulsante **on/off/zero**. Appare la scritta --- sul visualizzatore.
- 3 Attendere che appaia lo 0.

CONVERTIRE LE UNITA' DI PESO



Premuto il pulsante **kg/lb** per convertire le unita' di peso.

AGGIUNGERE INGREDIENTI E CONTINUARE A PESARE

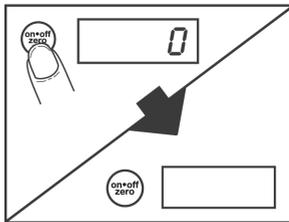
Per pesare ingredienti differenti in una unica scodella, premete il tasto **on/off/zero** per azzer display dopo ogni ingrediente.

SPEGNIMENTO AUTOMATICO



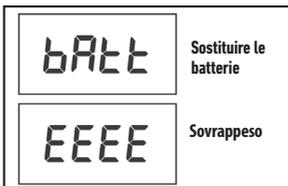
Spegnimento automatico - se il visualizzatore rimano sullo 0 per 2 minuti e se rimano visualizzata per 2 minuti la stessa lettura.

SPEGNIMENTO MANUALE



Per massimizzare la durata delle pile, per spegnere tenere premuto **ON/ZERO/OFF** per due secondi subito dopo l'utilizzo.

INDICATORI DI AVVERTENZA



Sostituire le batterie

Sovrappeso

PULIZIA E MANUTENZIONE

- La bilancia va pulita con un panno leggermente umido. Si raccomanda di NON immergere mai la bilancia in acqua e di non usare prodotti chimici/abrasivi per pulirli.
- Tutti i componenti in plastica vanno puliti immediatamente dopo il contatto con grassi, spezie, aceto o alimenti dal sapore o dal colore particolarmente forte. Evitare il contatto con gli acidi come, ad esempio, i succhi di agrumi.

GARANZIA

Utilizzare questo prodotto esclusivamente per impieghi domestici. Salter si impegna a riparare o sostituire gratuitamente il prodotto, o i suoi componenti (pile escluse), entro 15 anni dalla data di acquisto qualora l'acquirente dimostri che il malfunzionamento dipende da difetti di materiali o lavorazione. La presente garanzia copre le parti funzionanti necessarie all'utilizzo della bilancia. La presente garanzia non copre deterioramenti di natura estetica derivanti da normale usura o danni causati da situazioni accidentali o utilizzo improprio. L'apertura o lo smontaggio della bilancia o dei suoi componenti invalida la presente garanzia. Le richieste di rimborso in garanzia devono essere accompagnate dalla prova di acquisto del prodotto e inviate con affrancatura postale a Salter (o al rappresentante autorizzato Salter del proprio Paese per i non residenti nel Regno Unito). Imballare con cura la bilancia per prevenire possibili danni durante il transito. La presente garanzia si aggiunge ai diritti dei consumatori stabiliti per legge e non li pregiudica in alcun modo. HoMedics Italy Casella Postale n. 40 26838 Tavazzano / Villavesco (Lo) Italy +39 02 9148 3342.

SPIEGAZIONE DIRETTIVA RAE

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici in tutti i Paesi dell'Unione Europea. Al fine di evitare un eventuale danno ambientale e alla salute umana derivante dallo smaltimento dei rifiuti non controllato, riciclare il prodotto in maniera responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione del dispositivo usato, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta oppure contattare il rivenditore presso cui il prodotto è stato acquistato, che provvederanno al suo riciclaggio in conformità alle norme di sicurezza ambientale.

PILHAS

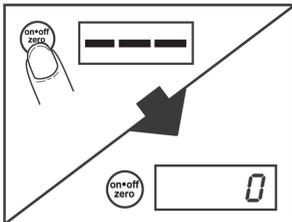
1 x CR2032



Mudar pilhas

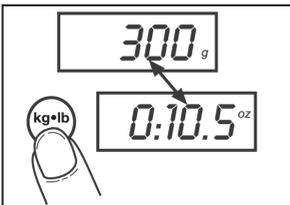
1. Abra o compartimento da bateria existente na parte de baixo da balança.
2. Introduza as pilhas (1 x CR2032) observando os sinais de polaridade + e - no interior do compartimento das pilhas.
3. Feche o compartimento da bateria.

LIGAR



1. Coloque um recipiente na balança antes de a ligar.
2. Carregue o botão on/off/zero. Número --- apareça no mostrador.
3. Espere até o mostrador indicar 0.

PARA OBTER A CONVERSÃO DA ESCALA DE PESAGEM



Carregue o botão **kg/lb** de para obter a conversão da escala de pesagem.

AÑADIDO Y PESAJE

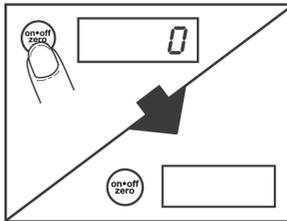
Para pesar de ingredientes diversos num mesmo prato, pese o primeiro ingrediente e, em seguida, carregue o botão **on/off/zero**. A balança está pronta para pesar o próximo ingrediente.

DESLIGA-SE AUTOMATICAMENTE



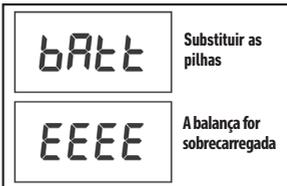
Desliga-se automaticamente - sempre que o mostrador tiver indicado 0 durante 2 minutos ou sempre que tiver indicado a leitura de uma mesma pesagem durante 2 minutos.

DESLIGAR A BALANÇA



Para maximizar a vida da bateria, prima **ON/ZERO/OFF** durante dois segundos depois da utilização e para desligar o equipamento.

INDICADORES DE ADVERTÊNCIA



LIMPEZA E CUIDADOS

- Limpe a balança com um pano limpo humedecido. NÃO mergulhe a balança na água nem utilize produtos de limpeza químicos ou abrasivos.
- Todas as peças de plástico devem ser limpas imediatamente após o contacto com gorduras ou óleos, especiarias, vinagre ou alimentos de sabor ou cor fortes. Evite o contacto com ácidos tais como o sumo das frutas cítricas.

GARANTIA

Este equipamento destina-se apenas para uso doméstico. A Salter procederá à reparação ou substituição do equipamento, ou de qualquer componente do mesmo (excluindo baterias) sem qualquer encargo por um período de 15 anos a contar da data de aquisição, caso se comprove que a falha se deve a um defeito de fabrico ou do material. A presente garantia inclui os componentes que afectam o funcionamento da balança. Não abrange a deterioração do acabamento provocada por uma utilização e um desgaste normais nem danos provocados acidentalmente ou por utilização indevida. A abertura ou a desmontagem da balança ou dos respectivos componentes anulará a garantia. As reivindicações ao abrigo da garantia deverão ser acompanhadas pela prova de compra e enviadas para a Salter (ou representante Salter local fora do Reino Unido), com portes de devolução pagos. Devem tomar-se as devidas precauções de embalagem para que não se verifiquem danos durante o transporte. A presente promessa acresce aos direitos que a lei confere ao consumidor e que não podem, de modo algum, ser afectados pela garantia. Fora do Reino Unido, contacte o seu representante Salter local.

EXPLICAÇÃO DA REE

Esta marcação indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para impedir possíveis danos ambientais ou à saúde humana resultantes de uma eliminação não controlada dos resíduos, este produto deverá ser reciclado de forma responsável de modo a promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para fazer a devolução do seu dispositivo usado, queira por favor utilizar os sistemas de devolução e recolha ou contactar a loja onde adquiriu o produto. A loja poderá entregar este produto para que seja reciclado de forma segura em termos ambientais.

BATTERIER

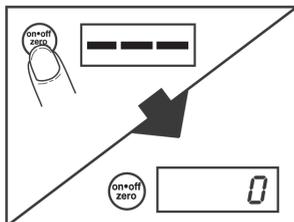
1 x CR2032



Bytt batterie

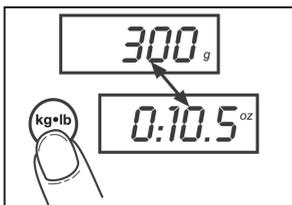
1. Åpne batterirommet på undersiden av vekten.
2. Sett inn batterier (1 x CR2032) samtidig som du merker deg polariteten (+ og -) innvendig batterirommet.
3. Lukk batterirommet.

VEKTEN SLÅS PÅ



- 1 Sett skålen eller beholderen på vekten før du slår den på.
- 2 Trykk inn on/off/zero. --- kommer frem i vinduet.
- 3 Vent til vinduet viser 0.

A FORANDRE VEKT GRUPPENE



Trykk inn **kg/lb** - knappen a forandre vekt gruppene.

A TILFØRE OG VEIE

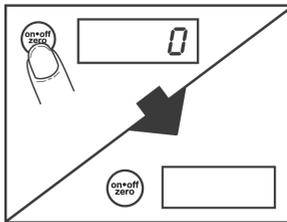
For å veie forskjellige ingredienser i én bolle presses **on/off/zero** knappen for å nullstille display mellom hver av ingrediensene.

VEKTEN SLAS AV



Vekten slår seg automatisk av etter ca. 2 minutter hvis vinduet har vist 0 hele denne tiden, eller etter ca. 2 minutter hvis én avlesning har vært vist kontinuerlig i denne tiden.

MANUEIL AVSLÅING



For å maksimere batteriets levetid press **ON/ZERO/OFF** i to sekunder etter bruk for å slå av.

VARSELINDIKATORER



Skift ut batteriene

Vekten er overbelastet

RENGJØRING OG STELL

- Rengjør vekten med en fuktig klut. Du **MÅ IKKE** legge vekten i vann eller bruke kjemiske/skurende rengjøringsmidler.
- Alle plastdeler må rengjøres straks etter at den har vært brukt til fettstoffer, krydder, eddik eller matvarer med sterk smak/farge. Unngå kontakt med syrer som f. eks. Sitrusfruktsafter.

GARANTI

Dette produktet er utelukkende beregnet på bruk i hjemmet. Salter vil reparere eller erstatte et produkt eller deler av et produkt (ikke inkludert batterier) vederlagsfritt dersom det innen 15 år fra kjøpsdato kan påvises feil i utførelse eller materialer. Denne garantien gjelder deler som påvirker bruken av vekten. Den dekker ikke kosmetisk forringelse forårsaket av vanlig slitasje eller skader forårsaket av uhell eller feil bruk. Garantien gjøres ugyldig dersom vekten eller noen av vektens komponenter åpnes eller demonteres. Erstatningskrav dekket av garantien må understøttes av kjøpsbevis og returneres til Salter (eller en avtalt lokal Salter-representant utenfor Storbritannia) for avsenders regning. Vekten må emballeres nøye, slik at den ikke skades under transport. Denne garantien gjelder i tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter og får ingen innvirkning på disse. Hvis du er hjemmehørende et annet sted enn Storbritannia, kontakter du din lokale Salter-representant.

WEEE FORKLARING

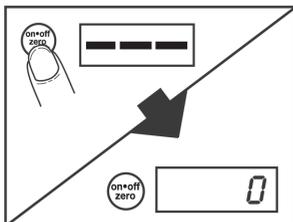
Denne merkingen indikerer at innen EU skal dette produktet ikke kastes sammen med annet husholdningssøppel. For å forebygge mulig skade på miljøet eller menneskelig helse forårsaket av ukontrollert avfallstømming, skal produktet gjenvinnes ansvarlig for å støtte holdbar gjenbruk av materialressurser. For å returnere den brukte anordningen, vennligst bruk retur- og hentesystemet, eller ta kontakt med detaljisten hvor produktet ble kjøpt. De kan sørge for miljøvennlig gjenvinning av produktet.

BATTERIJEN

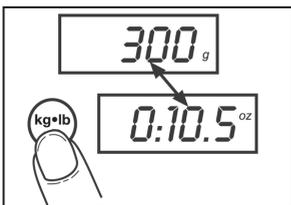
1 x CR2032

**Vervang de batterijen**

1. Open het batterijvak aan de onderkant van de weegschaal.
2. Breng de batterijen (1 x CR2032) met de + en - aan de juiste kant aan in het batterijvak.
3. Sluit het batterijvak.

KLAARMAKEN VOOR GEBRUIK

1. Zet een schaal of bakje op de weegschaal voordat u de weegschaal aanzet.
2. Druk op de on/off/zero knop. --- op het scherm verschijnt.
3. Wacht tot het scherm 0 aangeeft.

VERANDEREN VAN GEWICHTSEENHEDEN

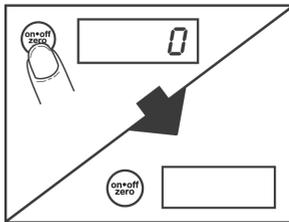
Druk op de **kg/lb** knop voor veranderen van gewichtseenheden.

OM TOE TE VOEGEN & TE WEGEN

Teneinde verschillende ingrediënten in een kom te wegen, druk op de **on/off/zero** knop om display tussen ieder ingrediënt te herinstalleren.

DE WEEGSCHAAL UITDOEN

De weegschaal gaat automatisch uit: als het scherm voor ongeveer 2 minuten constant 0 aangeeft, of na ongeveer 2 minuten als het scherm die tijd constant eenzelfde gewicht aangeeft.

GERBUIKSAANWIJZING VOOR UITSCHAKELLEN

Druk na gebruik twee seconden lang op **ON/ZERO/OFF** om de weegschaal uit te zetten. De batterij gaat dan langer mee.

WAARSCHUWINGSMELDINGEN**SCHOONMAKEN EN ONDERHOUDEN**

- Maak de weegschaal met een licht vochtige doek schoon. Dompel de weegschaal NIET onder water en gebruik GEEN chemisch schoonmaakmiddel of schuurmiddel.
- Alle plastic onderdelen moeten direct na contact met vetten, kruiden, azijn of sterk smakende of kleurende etenswaren schoongemaakt worden. Probeer contact met zuren, zoals sappen van citrusvruchten te voorkomen.

GARANTIA

Dit product is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Salter zal het product, of een onderdeel van dit product (behalve batterijen), gratis repareren of vervangen mits binnen 15 jaar na de aankoopdatum kan worden aangetoond dat het product defect is geraakt vanwege tekortschietend vakmanschap of gebrekkige materialen. Deze garantie heeft betrekking op werkende onderdelen die van invloed zijn op de werking van de weegschaal. De garantie heeft geen betrekking op cosmetische aantastingen veroorzaakt door slijtage of beschadigingen die per ongeluk of door verkeerd gebruik zijn ontstaan. Worden de weegschaal of onderdelen ervan geopend of gedemonteerd, dan komt de garantie te vervallen. Claims die onder de garantie worden ingediend, moeten vergezeld gaan van een aankoopbewijs en op kosten van de verzender worden geretourneerd aan Salter (of de plaatselijke Salter-agent indien buiten het Verenigd Koninkrijk). De weegschaal dient zodanig te worden verpakt dat deze tijdens het transport niet beschadigd kan raken. Deze handelingen vormen een aanvulling op de wettelijk vastgelegde rechten van de consument en is hierop niet van invloed. Buiten het Verenigd Koninkrijk kunt u contact opnemen met de plaatselijke, erkende dealer van Salter.

UITLEG OVER AEEA

Deze markering geeft aan dat dit product binnen de EU niet met ander huisvuil mag worden weggegooid. Om eventuele schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door het ongecontroleerd wegwerpen van afval te voorkomen, dient dit apparaat op verantwoorde wijze gerecycled te worden om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Wilt u het gebruikte apparaat retourneren, gebruik dan de retour- en ophaalsystemen of neem contact op met de winkelier waar het product gekocht is. Deze zal het product voor milieuvriendelijke recycling accepteren.

PARISTOT

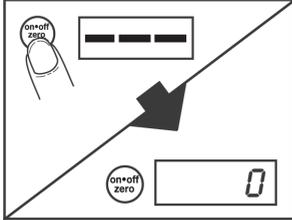
1 x CR2032



Pariston asentaminen

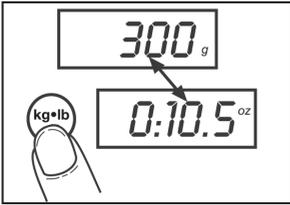
1. Avaa vaa'an alapuolella oleva paristotila.
2. Laita paristot (1 x CR2032) paikoilleen oikein päin huomioiden paristokotelossa olevat (+) - ja (-) -merkit.
3. Sulje paristotila.

PÄÄLLE KYTKENTÄ



1. Aseta kulho vaa'alle ennen päälle kytkemistä.
2. Paina ja pidä **on/off/zero** painiketta alhaalla kunnes --- ilmaantuu näyttöön.
3. Vapauta painike ja odota kunnes näyttöllä näkyy 0 (0:0).

PAINA PAINOYKSIKÖN VAIHTOA VARTEN



Voit vaihtaa painoyksikön punnituksen aikana painamalla **kg/lb** painiketta.

LISÄYS & PUNNITUS

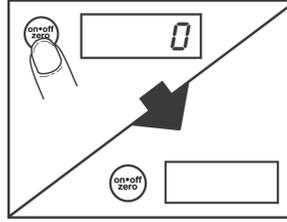
Eri ainesosien punnitus samassa kulhossa onnistuu seuraavasti: paina **on/off/zero** nollataksesi näytön jokaisen ainesosan lisäyksen välissä.

AUTOMAATTINEN SAMMUTUS



Vaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä mikäli näyttössä 0 (0:0) lukemaa 2 minuutin ajan tai vaaka näyttää samaa lukemaa 2 minuutin ajan.

MANUAALINEN VIRRANKATKAISU



Voit pidentää paristojen käyttöikää kytkemällä laitteen pois päältä heti käytön jälkeen pitämällä alhaalla **ON/ZERO/OFF** -painiketta.

VAROITUSMERKKIVALOT



PUHDISTUS JA HUOLTO

- Puhdista vaaka kostealla kankaalla. Älä upota vaakaa veteen tai käytä puhdistukseen kemiallisia tai hankaavia aineita
- Kaikki muoviosat tulee puhdistaa heti käytön jälkeen, varsinkin silloin kun on käytetty rasvoja, mausteita, viinietikkaa tai voimakas aromisia/värisiä ruoka-aineita.
Vältä mahdollisia nesteitä mm sitrusmehut.

TAKUU

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Salter korjaa tai vaihtaa tämän tuotteen, tai minkä tahansa tämän tuotteen osan (lukuun ottamatta paristoja) maksutta, jos 15 vuoden aikana ostopäiväyksestä voidaan osoittaa, että vika johtuu valmistusvirheestä tai viallisista valmistusmateriaaleista. Tämä takuu kattaa vaa'an toimintaan vaikuttavat liikkuvat osat. Se ei kata tavallisesta käytöstä aiheutuvaa kulumista, tai vahingosta tai väärinkäytöstä johtuvia vaurioita. Takuu mitätöityy, jos vaaka tai sen osia avataan tai puretaan osiin. Takuuvaateisiin täytyy liittää ostotodistus ja ne tulee palauttaa toimituskulut maksettuina Salter -yhtiölle (tai Britannian ulkopuolella paikalliselle valtuutetulle Salter-edustajalle). Vaaka täytyy pakata niin, että se ei vahingoitu kuljetuksessa. Tämä takuu on täydennys lakisäätöihin kuluttajaoikeuksiin, eikä se vaikuta kyseisiin oikeuksiin millään tavalla. Muissa maissa ota yhteyttä paikalliseen valtuutettuun Salter-edustajaan.

WEEE-SELITYS

Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muiden talousjätteiden mukana missään EU-maassa. Kontrollioimattomasta jätteiden hävittämisestä mahdollisesti aiheutuvien ympäristöhaittojen tai terveysvaarojen estämiseksi hävitä tämä tuote vastuullisesti edistääksesi materiaaliarvojen uudelleenkiyttöä. Palauta käytetty laite käyttäen palautus- ja noutajajärjestelmää tai ota yhteyttä laitteen myyneeseen liikkeeseen. He voivat kierrättää tämän tuotteen ympäristöturvallisesti.

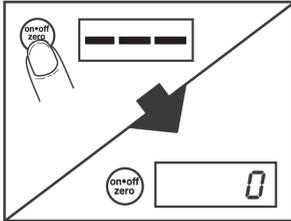
FIN

BATTERIER

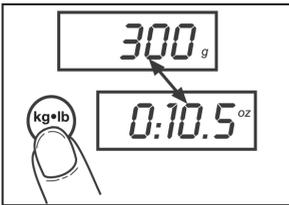
1 x CR2032

**Vid byte av batterier**

1. Öppna batterifacket på vågens undersida.
2. Sätt i batterier (1 x CR2032) observera polaritetstecknen (+ och -) på insidan av batterifacket.
3. Stäng batterifacket.

ANVÄNDNING

1. Ställ skålen på vågen innan du sätter på strömmen.
2. Tryck på **on/off/zero** knappen. Skärmen visar ----.
3. Vänta tills skärmen visar 0.

TRYCK FÖR ATT ÄNDRA MÅTTSYSTEM

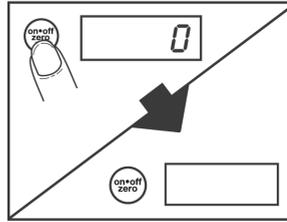
Tryck ned **kg/lb** knappen för att när som helst byta mellan kilogram och pund.

ATT TILLÄGGA INGREDIENSER OCH VÄGA

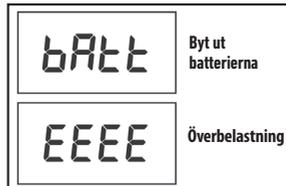
För att väga många olika ingredienser i samma skål, tryck på **on/off/zero** knappen mellan de olika ingredienserna.

AUTOMATISK AVSTÄNGNING

Vågen stänger av sig automatiskt om vågen visar 0 i 2 minuter eller efter att ha visat samma vikresultat i 2 minuter.

MANUELL AVSTÄNGNING

För att maximera batterilivslängden tryck **ON/ZERO/OFF** under två sekunder efter användning för att stänga av.

VARNINGSINDIKATORER**RENGÖRING OCH SKÖTSEL**

- Rengör vågen med en fuktig trasa, sänk INTE vågen i vatten eller använd kemikalier som rengöringsmedel.
- Alla plastdelar bör rengöras genast efter kontakt med fett, kryddor, vinäger och starkt kryddad/färgad mat. Undvik kontakt med syrliga vätskor s.s citrusjuice.

GARANTI

Denna produkt är endast ämnad för hushållsanvändning. Salter kommer att reparera eller byta ut produkten, eller del av denna produkt, (med uteslutande av batterier) gratis om det inom 15 år efter inköpsdatumet, det kan visas att den har slutat fungera på grund av bristfälligt utförande eller material. Denna garanti täcker de fungerande delar som påverkar vågens funktion. Den täcker inte kosmetisk förslitning som orsakats av vanligt användande och slitage eller skada orsakad genom olycka eller felaktigt användande. Öppnande eller isärtagande av vågen eller dess komponenter ogiltigförklarar garantin. Fodringar under garanti måste stödjas genom inköpsbevis och returneras med betald frakt till Salter (eller lokal Salter-handlare om det rör sig om utanför Storbritannien). Försiktighet bör iakttagas i paketeringen av vågen så att den inte skadas under frakten. Detta åtagande är förutom konsumentens lagstadgade rättigheter och påverkar inte dessa rättigheter på något vis. Utanför Storbritannien, kontakta din lokala Salter-handlare.

WEEE-FÖRKLARING

Denna markering indikerar att denna produkt inte får avyttras med annat hushållsavfall inom EU. För att förhindra möjlig skada på miljö eller person från okontrollerat avfalls avyttrande, återvinn på ansvarsfullt vis för att främja det fortsatta återanvändandet av materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur och insamlingsystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan se till att produkten återvinns på ett miljösäkert vis.

BATTERIER

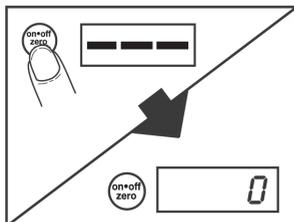
1 x CR2032



Udskiftning af batterier

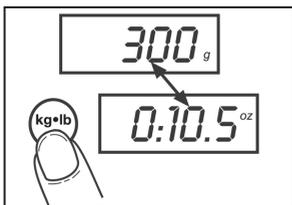
1. Åbn batterirummet på undersiden af vægten.
2. Isæt batterier (1 x CR2032) i overensstemmelse med polaritetstegnene (+ og -) inden i batterirummet.
3. Luk batterirummet.

SÅDAN TÆNDER MAN FOR DEN



- 1 Anbring skålen på vægten, inden der tændes for den.
- 2 Tryk på **on/off/zero**-knappen, og giv slip. Nu vises tallene --- i displayet.
- 3 Vent, indtil tallet 0 vises i displayet.

TRYK FOR AT ÆNDRE VEGNINGSENHED



Tryk på **kg/lb**-knappen for at skifte mellem kg og engelske pund når som helst under vejningen.

TILFØRSEL & VEJNING AF FLERE INGREDIENSER

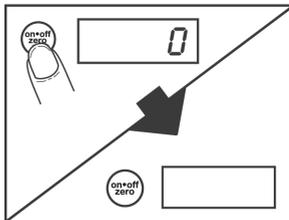
For at veje flere forskellige ingredienser i den samme skål skal der trykkes på **on/off/zero** for at nulstille displayet, inden næste ingrediens kommer i skålen.

AUTOMATISK SLUKNING



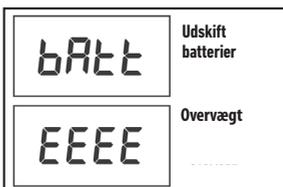
Hvis displayet viser 0 i 2 minutter eller viser samme vægt i 2 minutter, slukkes der automatisk.

MANUEL SLUKNING



Sluk vægten ved at trykke på **ON/ZERO/OFF** i to sekunder efter brug for at maksimere batteriets levetid.

ADVARSELSINDIKATORER



RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Rengør vægten forsigtigt med en fugtig klud. LAD VÆRE med at komme vægten i vand eller at bruge kemiske/slibende rensmidler.
- Alle plastikdele bør rengøres med det samme efter at have været i berøring med fedt, krydderier, eddike og madvarer med stærk smag eller farve. Undgå kontakt med syrer som f.eks. citronsaft.

GARANTI

Produktet er beregnet til hjemmebrug. Salter vil reparere og udskifte produktet, eller enhver del af dette produkt, (eksklusiv batterier) gratis, hvis det indenfor 15 år fra købsdatoen kan vises, at det er svigtet på grund defekte materialer eller udførelse. Denne garanti dækker arbejdende dele, som påvirker vægtens funktion. Den dækker ikke kosmetisk forringelse, som er forårsaget af normalt slid og brug, eller beskadigelse, som er forårsaget af vanvare eller misbrug. Hvis vægten eller dens komponenter åbnes, vil garantien ugyldiggøres. Erstatningskrav under garanti skal understøttes af købsbevis og skwal returneres fragt betalt til Salter (eller den lokale udnævnte Salter agent, hvis udenfor Storbritannien). Man skal være omhyggelig med at indpakke vægten, så den ikke bliver beskadiget under transport. Denne garanti er udover forbrugers lovbestemte rettigheder og har ingen indflydelse på disse rettigheder på nogen som helst måde. Udenfor Storbritannien skal du kontakte din lokale udnævnte Salter agent.

WEEE FORKLARING

Denne afmærkning angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald inden for EU. For at forhindre mulig skade for miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret affaldsbortskaffelse, skal det genanvendes på ansvarlig vis for at fremme den bæredygtige genanvendelse af materielle ressourcer. Gør brug af returnerings- og indsamlingssystemer eller kontakt den detailhandler, hvor produktet blev købt, for at returnere det brugte produkt. Disse kan videresende produktet til miljøsikrer genanvendelse.

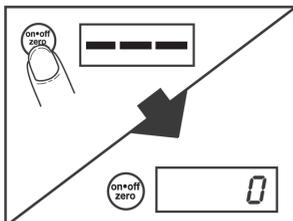
DK

ELEMEK

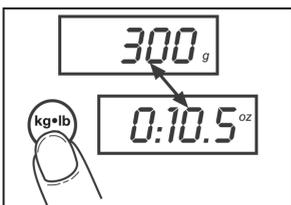
1 x CR2032

**Cserélje ki az elemeket**

1. Nyissa fel a mérleg alatt található elemtartó nyílásának fedelét.
2. Helyezze be az elemeket (1 x CR2032) az elemtartó rekesz belsejében feltüntetett polaritás jelek (+ és -) figyelembe vételével.
3. Zárja vissza az elemtartó fedelét.

BEKAPCSOLÁS

1. A bekapcsolás előtt helyezze az edényt a mérlegre.
2. Nyomja meg és engedje el az on/off/zero (be/ki/nulla) gombot. --- megjelenik a kijelzőn.
3. Várjon amíg a kijelzőn megjelenik a 0 érték.

MÉRTÉKEGYSÉG ÁTKONVERTÁLÁSA

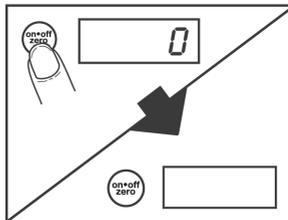
Nyomja meg a **kg/lb** gombot az átváltáshoz a metrikus és az angolszász mértékegységek között, a mérés közben bármikor.

HOZZÁADÁS ÉS MÉRÉS

Több összetevő leméréséhez ugyanabban az edényben, nyomja meg az **on/off/zero** (be/ki/nulla) gombot a kijelző visszaállításához az egyes összetevők között.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

A mérleg automatikusan kikapcsol, ha a kijelzőn 2 percig a 0 érték látható, vagy ha 2 percig ugyanaz a súly jelenik meg.

KÉZI KIKAPCSOLÁS

Az elem élettartamának megnövelése érdekében használat után kapcsolja ki az egységet. Ennek érdekében nyomja meg két másodpercig az **ON/ZERO/OFF** gombot.

FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK

Cserélje ki az elemeket

Súly túlterhelés

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A mérleget enyhén nedves ronggyal tisztítsa. NE merítse a mérleget vízbe, és ne használjon vegyi vagy dörzsható tisztítószerket.
- A zsírral, füstrel, ecettel és erősen izesített/szinezett élelmiszerekkel történő érintkezés után az összes műanyag összetevőt meg kell tisztítani. Kerülje a savakkal (például citromlé) történő érintkezést.

GARANCIA

Ez a termék csak háztartási felhasználásra készült. A Salter díjmentesen megjavítja vagy kicseréli a terméket vagy a termék bármely részét (az elemek kivételével) a vásárlástól számított 15 éven belül, ha igazolható, hogy a hibát a gyártási vagy anyaghiba okozza. A garancia lefedi a mérleg működését befolyásoló mozgó gépatkatrészeket. A garancia nem fedi le a természetes kopás és elhasználódás által okozott kozmetikai értécsökkenést vagy a baleset vagy rongálódás miatti károsodást. A mérleg vagy részeinek kinyitása vagy szétszerelése a garancia megszűnését eredményezi. A garanciaéigényt alá kell támasztani a vásárlást igazoló nyugtával, és a terméket vissza kell küldeni a postai díjat megfizetve a Salter céghez (vagy az Egyesült Királyságon kívüli területek esetén a Salter által kinevezett helyi képviselőhöz). Gondosan kell eljárni a mérleg csomagolásakor, hogy szállítás közben ne sérülhessen meg. Ez a kötelezettségvállalás kiegészíti a vásárló törvényi jogait és semmilyen módon nem befolyásolja azokat. Az Egyesült Királyságon belül az értékesítés és szervizelés érdekében forduljon a HoMedics Group Ltd.-hez, PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, UK. Segélyvonal telefonszáma: (01732) 360783. Egyesült Királyságon kívül, forduljon a Salter által kinevezett helyi képviselőhöz.

WEEE-MAGYARÁZAT

Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket az Európai Unióban nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. Az ellenőrzetlen hulladék kezelésből származó környezeti vagy egészségügyi kár elkerülése végett, és a tárgyi készletek fenntartható kezelése jegyében felelősségteljesen hasznosítsa újra. A használt eszköz visszaküldéséhez kérjük, használja a visszaküldő és gyűjtő rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba azzal a forgalmazóval, ahonnan a készüléket vásárolta. A terméket ezek a szolgáltatók környezetvédelmileg biztos újrahasznosító helyre viszik.

BATERIE

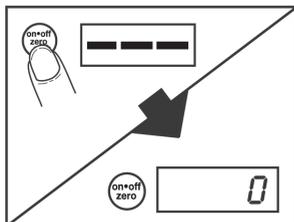
1 x CR2032



Vyměňte Baterie

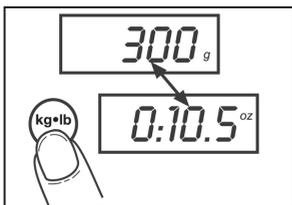
1. Otevřete schránku na baterie na spodní straně váhy.
2. Vložte baterie (1 x CR2032) do schránky a dbejte přitom na správnou polaritu (+ a -).
3. Zavřete schránku na baterie.

ZAPNUTÍ



1. Než váhu zapnete, postavte a ni mísu.
2. Stiskněte a uvolněte tlačítko **on/off/zero**, na displeji se zobrazí
3. Počkejte, dokud se na displeji nezobrazí 0.

PŘEVOD MĚRNÝCH JEDNOTEK



Kdykoli během vážení stiskněte tlačítko **kg/lb** které hmotnost převede mezi metrickými mezi metrickými a imperiálními jednotkami.

PŘIDÁVÁNÍ NA VÁHU

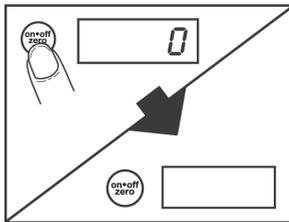
Pokud chcete vážit několik přísad v jedné míse, vynulujte stisknutím tlačítka **on/off/zero** po zvážení každé přísady.

AUTOMATICKÉ VYPÍNÁNÍ



Pokud je 2 minuty zobrazena 0 nebo pokud je po 2 minuty zobrazena stejná hmotnost, váha se automaticky vypne.

RUČNÍ VYPÍNÁNÍ



Po použití stiskněte na dvě sekundy tlačítko **ON/ZERO/OFF**, aby se prodloužila životnost baterie.

VÝSTRAŽNÁ HLÁŠENÍ



ČIŠTĚNÍ A PÉČE

- Očistěte váhu lehce navlhčeným hadrem. **NEPONDŮRŮJTE** váhu do vody a nepoužívejte chemická nebo brusná čisticidla.
- Všechny plastové části by měly být očištěny ihned po jejich kontaktu s tuky, kořením, octem a silně ochucenými/obarvenými potravinami. Zabraňte kontaktu s kyselými látkami, jako je šťáva citrusových plodů.

ZÁRUKA

Tento produkt je určen pouze pro domácí použití. Salter bezplatně opraví nebo vymění produkt nebo jakoukoli jeho součást (vyjma baterií) do 15 let od data koupě, pokud bude prokázáno, že se pokazila z důvodu defektivní zhotovení nebo materiálu. Tato záruka pokrývá funkční součásti, které mají vliv na funkčnost váhy. Nepokrývá kosmetické defekty způsobené běžným opotřebením nebo poškození způsobené nehodou nebo nesprávným používáním. Otevření nebo rozložení váhy nebo jejich součástí učiní záruku neplatnou. Reklamacce musí být doložena důkazem o koupi a musí být zaslána společnosti Salter (nebo místnímu pověřenému zástupci společnosti Salter, pokud je mimo Velkou Británii) a zpětně poštovně musí zaplacenou předem. Je nutno dbát na řádné zabalení váhy, aby nedošlo k jejímu poškození během přepravy. Tento závazek je dodatek k zákonným právům zákazníka a nijakým způsobem tato práva neovlivňuje. Pro prodej a služby ve Velké Británii se obraťte na HoMedics Group Ltd, PO Box 40, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, UK. Telefonní číslo linky pomoci: (01732) 360783. Mimo Velkou Británii se obraťte na místního pověřeného zástupce společnosti Salter.

VYSVĚTLENÍ OEEZ

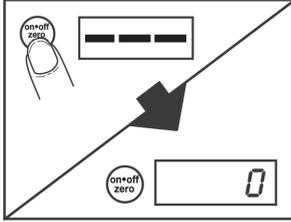
Tato značka udává, že výrobek nesmí být na území EU vyhazován s běžným domácím odpadem. Pro prevenci možného znečištění životního prostředí a újmě na zdraví osob nekontrolovaným odpadem recyklujte výrobek odpovídáním způsobem, který podporuje obnovitelné použití surovin. Pokud chcete použitý výrobek vrátit, využijte prosím sběrného systému nebo se obraťte na prodejce, od kterého jste výrobek zakoupili. Ti mohou výrobek recyklovat způsobem bezpečným pro životní prostředí.

BATTERIES

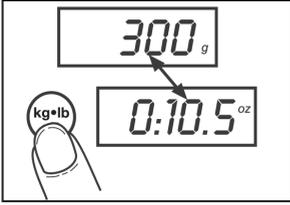
1 x CR2032

**Pilleri Değiştirin**

1. Tartının altındaki pil bölümünü açın.
2. Pilleri (1 x CR2032), pil bölümünün içinde gösterilen kutup işaretlerine (+ ve -) dikkat ederek yerleştirin.
3. Pil bölümünü kapatın.

AÇMAK İÇİN

- 1 Açmadan önce kabı tartının üstüne koyun
- 2 **On/off/zero** düğmesini basıp bırakın. Ekranda --- çıkar.
- 3 Ekranda 0 görüntülenene kadar bekleyin.

AĞIRLIK BİRİMLERİNİ DÖNÜŞTÜRMEK İÇİN

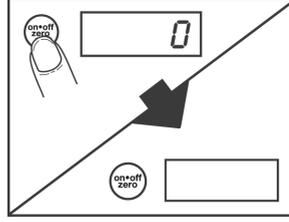
Tartma işlemi sırasında metrik ve İngiliz ölçü birimleri arasında dönüştürme yapmak için **kg/lb** ye basın.

EKLEYİP TARTMAK İÇİN

Farklı malzemeleri tek bir kapta tartmak için her malzeme arasında ekranı sıfırlamak üzere **on/off/zero** düğmesine basın.

OTOMATİK KAPANMA

Ekranda 2 dakika süreyle 0 veya aynı ağırlık değeri 2 dakika süreyle görüntülenirse otomatik kapanma gerçekleşir.

MANUEL KAPANMA

Pil ömrünü maksimuma çıkarmak için kullanımdan sonra kapatmak üzere iki saniye süreyle **ON/ZERO/OFF** düğmesine basın.

UYARI GÖSTERGELER**TEMİZLİK BAKIMI**

- Tartıyı hafif nemli bir bezle temizleyin. Tartıyı suya SOKMAYIN veya kimyasal/aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayın.
- Yağ, baharat, sirke ve güçlü aromalı/rengil yiyeceklerle temas eden tüm plastik parçalar hemen temizlenmelidir. Narenciye suyu gibi asitli sıvılarla temas etmemesine dikkat edin.

GUARANTI

Bu ürün yalnızca evde kullanım amaçlıdır. Salter, ürünün satın alınma tarihinden itibaren 15 yıl içinde malzeme veya işçilik hatası nedeniyle bozulduğu anlaşılmaması durumunda ürünü, ürünün herhangi bir parçasını (piller hariç) ücretsiz olarak tamir edecek veya değiştirecektir. Bu garanti terazinin işlevini etkileyen çalışan parçaları kapsar. Bu garanti, ürünün normal aşınma payı nedeniyle ya da kaza veya yanlış kullanımdan kaynaklanan görünüm bozukluklarını kapsamaz. Terazinin veya parçalarının açılması ya da sökülmesi garantiyi geçersiz kılar. Garanti kapsamında yapılacak isteklerde satın alma belgesinin ibraz edilmesi ve kurye masrafı ödenerek cihazın Salter'e (veya İngiltere dışındaki yerel Salter yetkili acentesine) gönderilmesi gerekir. Terazinin nakliye sırasında zarar görmemesi için paketlenmede gereken özen gösterilmelidir. Bu taahhüt tüketicinin yasal haklarına ek olarak verilir ve hiçbir koşulda bu hakları etkilemez. İngiltere Satış ve Servisi için HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, İngiltere adresi ile irtibat kurun. Yardım Hattı Telefon Numarası: (01732) 360783. İngiltere dışında bölgenizdeki Salter yetkili acentesi ile irtibat kurun.

WEEE AÇIKLAMASI

Bu işaret bu ürünün AB genelinde diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Kontrolsüz atığın çevre veya insan sağlığına olası zararları engellemek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürülmesini ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını sağlayın. Kullanılmış aytınızı iade etmek için lütfen iade sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığınız perakende satış noktasıyla görüşün. Kendileri bu ürünü çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüştürmek üzere gerekli yere gönderebilirler.

ΜΠΑΤΑΡΙΣ

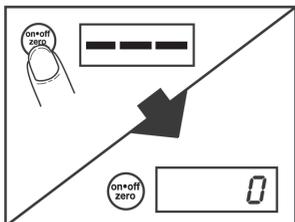
1 x CR2032



Αντικαταστήστε τις μπαταρίες

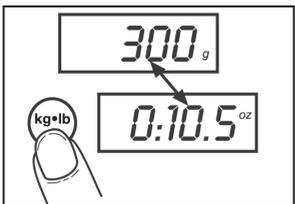
1. Ανοίξτε το χώρο μπαταριών στο κάτω μέρος της ζυγαριάς.
2. Τοποθετήστε μπαταρίες (1 x CR2032) προσέχοντας τα σύμβολα πολικότητας (+ και -) στο εσωτερικό του χώρου μπαταριών.
3. Κλείστε το χώρο μπαταριών.

ΓΙΑ ΝΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΖΥΓΑΡΙΑ



1. Τοποθετήστε το μπουλ επάνω στη ζυγαριά, πριν την ενεργοποιήσετε.
2. Πατήστε και αφήστε το κουμπί on/off/zero. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη ---.
3. Περιμένετε μέχρι στη ζυγαριά να εμφανιστεί η ένδειξη 0.

ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΤΑΤΡΕΨΕΤΕ ΜΟΝΑΔΕΣ ΒΑΡΟΥΣ



Πατήστε το κουμπί **kg/lb** για να μετατρέψετε μεταξύ μετρικών και αγγλοσαξονικών μονάδων, οποιαδήποτε στιγμή κατά τη διάρκεια της ζύγισης.

ΓΙΑ ΝΑ ΠΡΟΣΘΕΣΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΖΥΓΙΣΕΤΕ

Για να ζυγίσετε διάφορα συστατικά μέσα στο ίδιο μπουλ, πατήστε **on/off/zero** για να μηδενιστεί η ένδειξη πριν αρχίσετε να προσθέτετε κάθε νέο συστατικό.

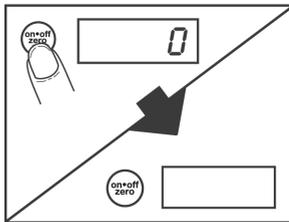
ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ



Ο αυτόματος τερματισμός λειτουργίας γίνεται αν η οθόνη δείχνει 0 για 2 λεπτά ή δείχνει την ίδια ένδειξη βάρους για 2 λεπτά.

ΜΗ ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

EL



Για μεγαλύτερη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, πατήστε το **ON/ZERO/OFF** για δύο δευτερόλεπτα μετά τη χρήση, ώστε να οβηίνει η ζυγαριά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ



Αντικαταστήστε τις μπαταρίες

Υπερφόρτωση βάρους

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Καθαρίζετε τη ζυγαριά με ένα ελαφρό υγρό πανί. ΜΗΝ βυθίζετε τη ζυγαριά σε νερό και μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά υγρά με χημικά/διαβρωτικά.
- Όλα τα πλαστικά μέρη πρέπει να καθαρίζονται αμέσως μετά την επαφή με λίπη, μαχαχάρι, ξύδι και φαγητά με δυνατή μυρωδιά/χρώμα. Αποφεύγετε την επαφή με οξέα, όπως οι χημικοί εσπεριδοειδών.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Η Salter θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει το προϊόν, ή οποιοδήποτε μέρος αυτού του προϊόντος (με εξαίρεση τις μπαταρίες), δωρεάν, εφόσον μπορεί να αποδειχθεί, εντός 15 ετών από την ημερομηνία αγοράς, ότι παρουσίασε βλάβη εξαιτίας ελαττωμάτων εργασίας ή υλικών. Αυτή η εγγύηση καλύπτει όσα εξαρτήματα επηρεάζουν τη λειτουργία της ζυγαριάς. Δεν καλύπτει απώλεια της αρχικής αισθητικής που οφείλεται σε φυσιολογική φθορά ή βλάβες που οφείλονται σε ατύχημα ή σε κακή χρήση. Αν ανοιχτεί η ζυγαριά ή αποσυρμαρμολογηθεί η ζυγαριά ή τα εξαρτήματά της, η εγγύηση ακυρώνεται. Οι αξιώσεις κάλυψης από την εγγύηση πρέπει να υποστηρίζονται από απόδειξη αγοράς και να επιστρέφονται με πληρωμένα τα μεταφορικά στην Salter (ή στους κατά τόπους αντιπροσώπους της Salter, αν βρισκόσαστε εκτός του Η.Β.). Η συσκευασία της ζυγαριάς πρέπει να γίνεται με προσοχή, ώστε να μην υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά της. Η παρούσα υποχρέωση είναι πρόσθετη στα νομοθετημένα δικαιώματα ενός καταναλωτή και δεν επηρεάζει κατά κανένα τρόπο αυτά τα δικαιώματα. Για πωλήσεις και σέρβις στο Η.Β., επικοινωνήστε με την HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, Η.Β. Αρ. τηλεφώνου γραμμής υποστήριξης: (01732) 360783. Εκτός του Η.Β., επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Salter.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΑΗΘΕ

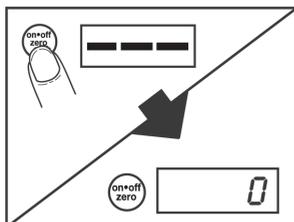
Αυτή η σήμανση ενημεώνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά αποβλήτα σε όλη την ΕΕ. Για να μην προκληθεί ζημιά στο περιβάλλον ή στην υγεία λόγω μη ελεγχόμενης απόρριψης αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα, προάγοντας τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Οι υπεύθυνοι μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για ασφαλή για το περιβάλλον ανακύκλωσή του.

БАТАРЕИ

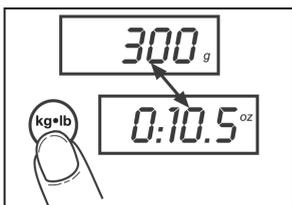
1 x CR2032

**Замените батареи**

1. Откройте батарейный отсек на тыльной стороне весов.
2. Установите в батарейный отсек батареи (1 x CR2032), соблюдая полярность (символы + и -).
3. Закройте батарейный отсек.

ВКЛЮЧЕНИЕ

1. Перед включением весов поместите на них чашу.
2. Нажмите и отпустите кнопку on-zero-off (вкл.-ноль-выкл.). На индикаторе отобразятся символы ---.
3. Дождитесь, пока на дисплее отобразится значение 0.

УСТАНОВКА НУЖНЫХ ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ ВЕСА

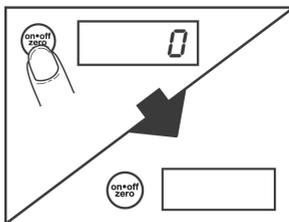
Используйте кнопку **kg/lb** (килограммы/фунты) для переключения между метрическими и британскими единицами измерения в любой момент в процессе взвешивания.

ВЗВЕШИВАНИЕ С ДОБАВЛЕНИЕМ

При взвешивании нескольких различных ингредиентов в одной чаше нажимайте кнопку **on-zero-off** (вкл.-ноль-выкл.) перед добавлением каждого следующего ингредиента, чтобы обнулить показания.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

Автоматическое отключение происходит в том случае, если на дисплее отображается 0 или постоянное значение веса в течение 2 минут.

ОТКЛЮЧЕНИЕ ВРУЧНУЮ

Чтобы продлить срок службы батарей, после завершения работы устройством выключите его, нажав кнопку **ON/ZERO/OFF** и удерживая ее в течение двух секунд.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ИНДИКАЦИЯ

Замените батареи

Перегрузка

ОЧИСТКА

- Для очистки весов используйте слегка влажную ткань. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** погружать весы в воду, а также использовать химические или абразивные чистящие средства.
- Все пластмассовые детали необходимо очищать непосредственно после их контакта с жирами, специями и уксусом, а также продуктами с сильным запахом или красящими свойствами. Не допускайте контакта с кислотами, такими как сок цитрусовых.

ГАРАНТИЯ

Это изделие предназначено только для бытового использования. Компания Salter обязуется осуществлять бесплатный ремонт или замену устройства или любого его элемента (исключая батареи) в течение 15 лет с момента покупки при условии, что неисправность возникла из-за производственного дефекта. Эта гарантия распространяется на все компоненты, оказывающие влияние на работу весов. Гарантия не распространяется на ухудшение внешнего вида вследствие естественного износа или на повреждения в результате неправильного использования. При самостоятельном вскрытии прибора гарантия аннулируется. Покупатель обязан предоставить доказательства приобретения данного устройства и обеспечить его доставку в компанию Salter (или местному агенту, если покупка была произведена за пределами Великобритании). Во избежание повреждений во время транспортировки весы должны быть упакованы соответствующим образом. Это обязательство является дополнением к законным правам потребителя и никоим образом не затрагивает эти права. По вопросам продаж и обслуживания в Великобритании обращайтесь по адресу: HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, UK. Телефон горячей линии: (01732) 360783. За пределами Великобритании обращайтесь к местному распространителю.

ПОЯСНЕНИЕ WEEE

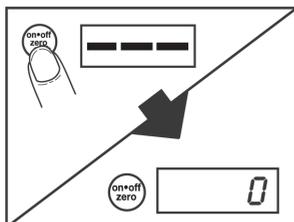
Данная маркировка означает, что в странах Европы не допускается утилизировать прибор вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы не нанести ущерба окружающей среде и здоровью населения в результате неверной утилизации отходов, прибор следует сдать на переработку, чтобы обеспечить экологичное повторное использование материальных ресурсов. Верните бывший в употреблении прибор через систему возврата и сбора отходов или свяжитесь с предприятием розничной торговли, где вы приобрели прибор. Там вы сможете сдать этот продукт для экологически безопасной переработки.

BATERIE

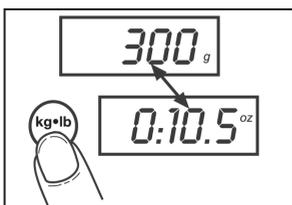
1 x CR2032

**Wymień baterie**

1. Otwórz komorę baterii znajdującą się w spodzie wagi.
2. Włóż baterie (1 x CR2032) zachowując odpowiednią polaryzację (+ i -) podaną wewnątrz komory baterii.
3. Zamknij komorę baterii.

URUCHOMIENIE

1. Przed włączeniem urządzenia umieść miskę na wadze.
2. Naciśnij i zwolnij przycisk on-zero-off. Na wyświetlaczu pojawi się symbol ---.
3. Poczekaj aż na wyświetlaczu pojawi się wartość 0.

ZMIANA JEDNOSTEK WAGI

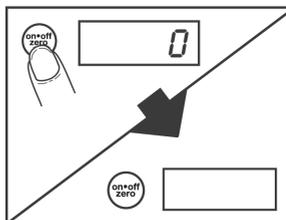
Naciśnij w dowolnym momencie podczas ważenia przycisk **kg/lb**, aby przełączyć się pomiędzy jednostkami metrycznymi i imperialnymi.

DODAWANIE I WAŻENIE

Aby zważyć kilka różnych składników w jednej misce, naciśnij przycisk **on/off/zero**, aby zresetować wyświetlacz przed umieszczeniem kolejnego składnika.

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE

Urządzenie wyłączy się automatycznie, jeśli na wyświetlaczu będzie wyświetlana wartość 0 przez przynajmniej 2 minuty lub będzie wyświetlana taka sama wartość przez przynajmniej 2 minuty.

RĘCZNE WYŁĄCZENIE

Po użyciu naciśnij przycisk **ON/ZERO/OFF** przez 2 sekundy, aby wyłączyć urządzenie w celu zapewnienia dłuższej żywotności baterii.

KOMUNIKATY BŁĘDÓW**CZYSZCZENIE**

- Czyść wagę lekko wilgotną szmatką, NIE zanurzaj wagi w wodzie i nie stosuj chemicznych/ściernych substancji czyszczących.
- Wszystkie plastikowe części należy czyścić natychmiast po zabrudzeniu tłuszczem, przyprawami, octem lub silnie doprawioną/barwioną żywnością. Unikaj kontaktu z kwasami, takimi jak kwasek cytrynowy.

GWARANCJA

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Salter nieodpłatnie naprawi lub wymieni produkt (lub dowolną jego część (z wyjątkiem baterii), jeżeli w ciągu 15 lat od dnia zakupu przestanie on działać prawidłowo z powodu wad wykonawczych lub materiałowych. Niniejsza gwarancja obejmuje elementy robocze, mające wpływ na działanie wagi. Nie obejmuje ona pogorszenia się stanu wizualnego produktu wskutek normalnego jego użytkowania ani też uszkodzeń wynikłych z przypadkowego działania lub nieprawidłowego wykorzystania. Otwarcie lub zdemontowanie wagi powoduje unieważnienie gwarancji. Roszczenia gwarancyjne muszą być poparte dowodem zakupu. Produkt należy przestać (na koszt użytkownika) na adres Salter lub lokalnego przedstawiciela firmy poza Wielką Brytanią. Należy starannie opakować wagę, aby nie uległa ona uszkodzeniu podczas transportu. Niniejsza gwarancja stanowi uzupełnienie statutowych praw konsumenta i w żaden sposób nie ogranicza tych praw. W sprawach dotyczących sprzedaży i serwisu w Wielkiej Brytanii należy kontaktować się z HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, Wielka Brytania. Infolinia: (01732) 360783. Poza Wielką Brytanią należy kontaktować się z lokalnym przedstawicielem Salter.

OBJAŚNIENIE WEEE

Ten znak wskazuje, że na obszarze UE przyrządu nie wolno pozbawiać się wyrzucając do śmieci domowych. Aby chronić środowisko i zdrowie, którym zagraża nieodpowiednia utylizacja odpadów, przyrząd należy recyklingowi, aby umożliwić odzysk materiałów, z których został wykonany. Aby dokonać zwrotu zużytego przyrządu, należy skorzystać z programów zwrotu i odbioru lub skontaktować punkt zakupu urządzenia. Produkt zostanie odebrany do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.



SALTER

HoMedics Group Ltd

PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, UK.
www.salterhousewares.co.uk

IB-1015-0610-03